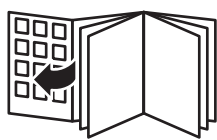




PHILIPS





1



2

English	4
Čeština	7
Eesti	10
Hrvatski	13
Latviešu	16
Lietuviškai	19
Magyar	22
Polski	25
Română	29
Slovenščina	32
Slovensky	35
Srpski	38
Български	41
Українська	45

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Important safety information

Read this important information carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Never vacuum up water or any other liquid, flammable substances or hot ashes.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service center authorized by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.
- Do not point the hose, the tube or any other accessory at the eyes or ears nor put it in your mouth.

Caution

- Never use the appliance without the motor protection filter (located in the dustbag compartment). This could damage the motor and shorten the life of the appliance.
- Only use Philips s-bag® disposable dustbags or the reusable dustbag. Using other types or brands of dustbags might cause damage to the vacuum cleaner.
- Specific types only: Always replace the batteries of the remote control with batteries of the correct type.
- Specific types only: Remove the batteries of the remote control if you are not going to use the appliance for one month or more.
- To guarantee optimal dust retention and performance of the vacuum cleaner, always replace the filters with original Philips filters of the correct type.
- Maximum noise level: Lc = 84 dB(A)

Electromagnetic fields (EMF)

- This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit www.shop.philips.com/service or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Center in your country (see the international warranty leaflet for contact details).

Warranty and support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the international warranty leaflet.

Recycling

- This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU) (Fig. 1).
- This symbol means that this product contains disposable batteries which shall not be disposed of with normal household waste (2006/66/EC) (Fig. 2).
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products and batteries. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Removing disposable batteries

To remove disposable batteries, see the instructions for placing and/or removing batteries in the user manual.

Always remove empty disposable batteries from the appliance. Take any necessary safety precautions when you dispose of batteries.

Troubleshooting

This chapter summarizes the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit www.philips.com/support for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Center in your country.

Problem	Possible cause	Solution
The suction power is insufficient.	The dustbag is full.	Empty the reusable dustbag or replace the disposable dustbag.
	The filters are dirty.	Clean or replace the filters.
	The suction power is set to a low setting.	Increase the suction power with the regulator on the appliance or on the handgrip.
	The nozzle, tube or hose is blocked up.	To remove the obstruction, disconnect the blocked-up item and connect it (as far as possible) the other way around. Switch on the vacuum cleaner to force the air through the blocked-up item in opposite direction.
When I use my vacuum cleaner I sometimes feel electric shocks.	Your vacuum cleaner builds up static electricity. The lower the air humidity, the more static electricity the appliance builds up.	Discharge the appliance by frequently holding the tube against other metal objects in the room (for example the legs of a table or chair, a radiator etc.). You can also raise the air humidity level in the room.
Specific types only: The infrared remote control does not function.	The batteries do not make full contact or have not been inserted properly.	Remove the lid of the battery compartment and insert the batteries correctly. Make sure the - and + poles point in the right direction.
	The batteries are empty.	Replace the batteries. You can continue to vacuum but you cannot use the remote control to increase or decrease the suction, power or to switch off the appliance. To switch off the appliance, press the on/off button on the appliance.

Úvod

Společnost Philips Vám gratuluje ke koupi a vítá Vás! Chcete-li využívat všech výhod podpory nabízené společností Philips, zaregistrujte svůj výrobek na stránkách www.philips.com/welcome.

Důležité bezpečnostní informace

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto příručku s důležitými informacemi a uschovejte ji pro budoucí použití.

Nebezpečí

- Nikdy nevysávejte vodu nebo jinou tekutinu, hořlavé látky ani popel.

Varování

- Dříve než přístroj připojíte do sítě, zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji souhlasí s napětím v místní elektrické síti.
- Pokud byste zjistili závadu na zástrčce, na napájecím kabelu nebo na samotném přístroji, přístroj dále nepoužívejte.
- Pokud je poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Tento holicí strojek mohou používat děti od 8 let věku. Osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí jej mohou používat, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání holicího strojku a pokud chápou související rizika. Děti si s holicím strojkem nesmí hrát. Děti nesmí provádět bez dozoru čištění a uživatelskou údržbu.
- Před čištěním nebo údržbou přístroje je nutné odpojit zástrčku od síťové zásuvky.
- Nemiřte hadicí, trubicí ani žádným jiným příslušenstvím do očí nebo uší ani je nevkládejte do úst.

Upozornění

- Příklad: Přístroj nikdy nepoužívejte bez ochranného filtru motoru (nachází se v prachové komoře). Mohlo by dojít k poškození motoru a zkrácení životnosti přístroje.
- Používejte výhradně jednorázové prachové sáčky Philips s-bag®, případně trvalé prachové sáčky. Použití jiných typů či značek prachových sáčků může vysavač poškodit.
- Pouze u některých typů: Baterie z dálkového ovladače vždy vyměňujte za baterie správného typu.
- Pouze u některých typů: Nebudete-li přístroj používat déle než jeden měsíc, vyjměte baterie z dálkového ovladače.
- Chcete-li zajistit optimální zadržování prachu a výkon vysavače, související filtry vždy nahrazujte originálními filtry společnosti Philips správného typu (viz kapitola „Objednávání příslušenství“).
- Maximální hladina hluku: $L_c = 84 \text{ dB(A)}$

Elektromagnetická pole (EMP)

- Tento přístroj Philips odpovídá všem platným normám a předpisům týkajícím se vystavení účinkům elektromagnetických polí.

Objednávání příslušenství

Chcete-li koupit příslušenství nebo náhradní díly, navštivte adresu www.shop.philips.com/service nebo se obraťte na prodejce výrobků Philips. Můžete se také obrátit na středisko zákaznické péče společnosti Philips ve své zemi (kontaktní údaje naleznete na letáčku s celosvětovou zárukou).

Záruka a podpora

Potřebujete-li další informace či podporu, navštivte web www.philips.com/support nebo si prostudujte záruční list s mezinárodní platností.

Recyklace

- Tento symbol znamená, že výrobek nelze likvidovat s běžným komunálním odpadem (2012/19/EU) (obr. 1).
- Tento symbol znamená, že výrobek obsahuje jednorázové baterie, které nesmí být likvidovány společně s běžným domácím odpadem (2006/66/ES) (obr. 2).
- Dodržujte místní předpisy týkající se tříděného sběru elektrických a elektronických výrobků a baterií. Správnou likvidací pomůžete zabránit negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

Vyjmutí jednorázových baterií

Chcete-li vyjmout jednorázové baterie, přečtěte si pokyny ke vkládání a vyjímání baterií v uživatelské příručce.

Vybité baterie na jedno použití vždy z přístroje vyjměte. Při likvidaci baterií dbejte všech nezbytných bezpečnostních opatření.

Řešení problémů

V této kapitole jsou shrnuty nejběžnější problémy, se kterými se můžete u přístroje setkat. Pokud se vám nepodaří problém vyřešit podle následujících informací, navštivte web

www.philips.com/support, kde najdete odpovědi na nejčastější dotazy. Případně kontaktujte středisko péče o zákazníky ve své zemi.

Problém	Možná příčina	Řešení
Sací výkon je nedostatečný.	Prachový sáček je plný.	Vyprázdněte trvalý prachový sáček nebo vyměňte jednorázový prachový sáček.
	Filtry jsou špinavé.	Vyčistěte nebo vyměňte filtry.
	Sací výkon je nastaven na menší tah.	Zvyšte sací výkon pomocí ovladače na přístroji nebo na rukojeti.
	Ucpala se hubice, trubice nebo hadice.	Chcete-li závadu odstranit, odpojte ucpaný díl a připojte ho (pokud je to možné) k vysavači obráceně. Zapněte vysavač a pokuste se ucpanou část vysát opačným směrem. Nechte proud vzduchu, aby vysál veškerý zachycený materiál z ucpaného dílu.
Při používání vysavače občas cítím elektrické výboje.	Ve vysavači dochází ke vzniku statické elektřiny. Čím nižší je vlhkost vzduchu, tím více statické elektřiny v přístroji vzniká.	Vybíjejte přístroj tak, že trubici často přiložíte k jiným kovovým předmětům v místnosti (například nohám stolu nebo židle, radiátoru atd.). Také můžete zvýšit vlhkost vzduchu v místnosti.
Pouze u některých typů: Infračervený dálkový ovladač nefunguje.	Baterie mají špatný kontakt nebo nebyly vloženy správně.	Sejměte víčko prostoru pro baterie a baterie řádně vložte na místo. Zkontrolujte správnou orientaci baterií (– a +).
	Baterie jsou vybité.	Vyměňte baterie. Můžete pokračovat ve vysávání, ale nemůžete zvýšit či snížit sací výkon nebo vypnout přístroj pomocí dálkového ovladače. Chcete-li přístroj vypnout, stiskněte vypínač.

Sissejuhatus

Õnnitleme ostu puhul ja tervitame Philipsi poolt! Philipsi pakutava tootetoe eeliste täielikuks kasutamiseks registreerige oma toode veebisaidil www.philips.com/welcome.

Tähtis ohutusteave

Enne seadme kasutamist lugege oluline teave hoolikalt läbi ja hoidke see edaspidiseks alles.

Oht

- Ärge kunagi imege seadme sisse vett ega mõnda muud vedelikku, tuleohtlikke aineid ega tulist tuhka.

Hoiatus

- Enne seadme ühendamist vooluvõrku kontrollige, kas seadmele märgitud toitepinge vastab kohaliku elektrivõrgu pingele.
- Ärge kasutage seadet, kui selle pistik, toitekaabel või seade ise on kahjustatud.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohtlike olukordade vältimiseks uue vastu vahetama Philips, Philipsi volitatud hoolduskeskus või samaväärset kvalifikatsiooni omav isik.
- Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning füüsiliste puuete ja vaimuhäiretega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või neile on antud juhendid seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Ärge laske lastel seadet järelevalveta puhastada ja hooldada.
- Enne seadme puhastamist või hooldamist tuleb pistik pistikupesast eemaldada.
- Ärge kunagi suunake voolikut, toru või mingit muud tarvikut silma, kõrva ega suu lähedusse.

Ettevaatust

- Ärge kunagi kasutage seadet mootori kaitsefiltrita (asuvad tolmuoti kambris). See võib kahjustada mootorit ning lühendada seadme kasutusiga.

- Kasutage ainult Philipsi ühekordselt kasutatavaid tolmu kotte s-bag® või korduskasutatavat tolmu kotti. Teist tüüpi või marki tolmu kottide kasutamine võib tolmuimejat kahjustada.
- Ainult teatud mudelitel: Asendage kaugjuhtimispuldi patareid alati õiget tüüpi patareid.
- Ainult teatud mudelitel: Kui te ei kavatse seadet kuu aega või kauem kasutada, eemaldage keskseadmest patareid.
- Tolmu optimaalse kinnipüüdmise ja tolmuimeja jõudluse tagamiseks asendage filtrid alati õiget tüüpi originaalse Philipsi filtriga (vt ptk „Tarvikute tellimine”).
- Maksimaalne müratase: Lc = 84 dB (A)

Elektromagnetväljad (EMF)

- See Philips seade vastab kõikidele elektromagnetiliste väljadega kokkupuudet käsitlevatele kohaldatavatele standarditele ja õigusnormidele.

Tarvikute tellimine

Seadme jaoks tarvikute või varuosade ostmiseks minge veebilehele www.shop.philips.com/service või külastage Philipsi edasimüüjat. Samuti võite pöörduda oma riigi Philipsi klienditoe keskusesse (vt kontaktandmeid ülemaailmse garantii lehelt).

Garantii ja tootetugi

Kui vajate teavet või abi, külastage Philipsi veebilehte www.philips.com/support või lugege läbi üleilmne garantiileht.

Ringlussevõtt

- See sümbol tähendab, et seda toodet ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka (2012/19/EL) (joon. 1).
- See sümbol tähendab, et käesolev toode sisaldab ühekordseid patareid, mida ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka (2006/66/EÜ) (joon. 2).
- Järgige oma riigi elektriliste ja elektrooniliste toodete ning patareide lahuskogumist reguleerivaid eeskirju. Õigel viisil kasutusest kõrvaldamine aitab ära hoida kahjulikke tagajärgi keskkonnale ja inimese tervisele.

Ühekordsete patareide eemaldamine

Ühekordsete patareide eemaldamiseks leiate kasutusjuhendist juhised patareide vahetamise ja/või eemaldamise kohta.

Eemaldage tühjad ühekordsed patareid alati seadmest. Järgige patareid ära visates vastavaid ettevaatusabinõusid.

Veaotsing

Selles peatükis võetakse kokku kõige levinumad probleemid, mis teil seadmega tekkida võivad. Kui te ei suuda alljärgneva teabe abil ise probleemi lahendada, külastage veebilehte

www.philips.com/support, kus on loetelu korduma kippuvatest küsimustest, või võtke ühendust oma riigi klienditeeninduskeskusega.

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Imemisvõimsus ei ole küllaldane.	Tolmukott on täis.	Tühjendage korduskasutatav tolmukott või asendage ühekordselt kasutatav tolmukott uue vastu.
	Filtrid on mustad.	Puhastage või asendage filtrid.
Imemisvõimsuse regulaator on seadistatud väikesele võimsusele.	Imemisvõimsuse regulaator on seadistatud väikesele võimsusele.	Suurendage imemisvõimsust seadmel või selle käepidemel asuva regulaatori abil.
	Otsak, toru või voolik on ummistunud.	Takistuse eemaldamiseks võtke seade lahti ja ühendage vastupidises järjekorras (nii kaugele, kui võimalik). Lülitage tolmuimeja sisse ja puhuge ummistunud koht vastupidises suunas läbi.
Tolmuimejat kasutades saan ma vahel elektrilööke.	Teie tolmuimeja kogub staatilist elektrit. Mida madalam on õhuniiskus, seda rohkem staatilist elektrit seadme külge akumulereerub.	Seadmele kogunenud laengust saate vabaneda, kui puudutate toruga sageli teisi ruumis olevaid metallist esemeid (nt laua- või toolijalgu, radiaatorit jms). Samuti võite suurendada ruumi õhuniiskust.
Ainult teatud mudelitel: Infrapuna-kaugjuhtimispuult ei toimi.	Patareid ei ole täielikult kontaktis või õigesti sisestatud.	Eemaldage patareipesa kaas ja sisestage patareid õigesti. Veenduge, et – and + poolused oleksid õigesti suunatud.
	Patareid on tühjad.	Vahetage patareid välja. Võite jätkata tolmu imemist, kuid te ei saa kasutada kaugjuhtimispuulti imemisvõimsuse suurendamiseks või vähendamiseks või seadme väljalülitamiseks. Seadme väljalülitamiseks vajutage toitenuppu.

Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste potpuno iskoristili podršku koju nudi tvrtka Philips, registrirajte svoj proizvod na www.philips.com/welcome.

Važne sigurnosne informacije

Prije uporabe aparata pažljivo pročitajte ove važne informacije i spremite ih za buduće potrebe.

Opasnost

- Nikada nemojte usisavati vodu ili neku drugu tekućinu, zapaljive tvari niti vrući pepeo.

Upozorenje

- Prije ukopčavanja aparata provjerite odgovara li mrežni napon naveden na aparatu naponu lokalne mreže.
- Nemojte upotrebljavati uređaj ako su utikač, kabel za napajanje ili sam uređaj oštećeni.
- Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlašteni Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.
- Ovaj aparat mogu koristiti djeca od 8 ili više godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su dobile upute o sigurnom korištenju aparata i ako razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati aparatom. Djeca bez nadzora ne smiju obavljati čišćenje i korisničko održavanje.
- Prije čišćenja ili održavanja aparata utikač se mora iskopčati iz utičnice.
- Crijevo, cijev ili bilo koji drugi nastavak nemojte usmjeravati prema očima ili ušima niti stavljati u usta.

Oprez

- Nikad se ne koristite uređajem bez filtra za zaštitu motora (u odjeljku vrećice za prašinu). To bi moglo oštetiti motor i skratiti vijek trajanja aparata.

14 Hrvatski

- Koristite se isključivo jednokratnim vrećicama za prašinu Philips s-bag® ili isporučenom višekratnom vrećicom. Upotrebom drugih vrsta ili robnih marki vrećica za prašinu usisavač bi se mogao oštetiti.
- Samo određeni modeli: Uvijek zamijenite baterije u daljinskom upravljaču baterijama odgovarajuće vrste.
- Samo određeni modeli: Izvadite baterije iz daljinskog upravljača ako aparat nećete koristiti mjesec dana ili duže.
- Kako bi se zajamčilo optimalno zadržavanje prašine i učinkovitost usisavača, filtre obvezno zamijenite odgovarajućom vrstom originalnih filtara tvrtke Philips (pogledajte poglavlje „Naručivanje dodatnog pribora”).
- Maksimalna razina buke: $L_c = 84 \text{ dB (A)}$

Elektromagnetska polja (EMF)

- Ovaj Philips aparat zadovoljava sve važeće standarde i propise u vezi izlaganja elektromagnetskim poljima.

Naručivanje dodatnog pribora

Da biste kupili dodatke ili rezervne dijelove, posjetite www.shop.philips.com/service ili se obratite dobavljaču tvrtke Philips. Također se možete obratiti centru za potrošače tvrtke Philips u svojoj državi (pogledajte međunarodni jamstveni list radi detalja o kontaktu).

Jamstvo i podrška

Ako su Vam potrebne informacije ili podrška, molimo posjetite www.philips.com/support ili pročitajte brošuru o međunarodnom jamstvu.

Recikliranje

- Ovaj simbol znači da se ovaj proizvod ne smije odlagati zajedno s običnim kućanskim otpadom (2012/19/EU) (sl. 1).
- Ovaj simbol znači da proizvod sadržava jednokratne baterije koje se ne smiju odlagati zajedno s običnim kućanskim otpadom (2006/66/EZ) (sl. 2).
- Pridržavajte se pravila svoje zemlje o odvojenom prikupljanju električnih i elektroničkih proizvoda i baterija. Pravilno odlaganje otpada pomaže u sprječavanju negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje.

Uklanjanje jednokratnih baterija

Da biste uklonili jednokratne baterije, pogledajte upute za umetanje i/ili uklanjanje baterija u korisničkom priručniku.

Uvijek uklanjajte prazne jednokratne baterije iz uređaja. Poduzmite sve potrebne mjere opreza kada zbrinjavate baterije.

Rješavanje problema

U ovom je poglavlju sažetak većine osnovnih problema s uređajem s kojima se možete susresti. Ako ne možete riješiti problem s dolje navedenim informacijama, posjetite www.philips.com/support za popis najčešćih pitanja ili kontaktirajte Korisnički centar u Vašoj državi.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Usisna snaga nije dovoljna.	Vrećica za prašinu je puna.	Ispraznite višekratnu vrećicu za prašinu ili zamijenite jednokratnu.
	Filtri su prljavi.	Očistite ili zamijenite filtre.
	Usisna snaga postavljena je na postavku za nisku snagu.	Povećajte usisnu snagu pomoću regulatora na aparatu ili na drški.
	Četka, cijev ili crijevo su začepljeni.	Kako biste uklonili prepreku, odvojite začepljeni dio i spojite ga (što je dalje moguće) obrnuto. Uključite usisavač tako da se zrak protisne kroz začepljeni dio u suprotnom smjeru.
Prilikom uporabe usisavača ponekad osjetim strujne udare.	U usisavaču se nakuplja statički elektricitet. Što je razina vlage u zraku niža, to se u aparatu nakuplja više statičkog elektriciteta.	Uklonite elektricitet iz aparata češćim prislanjanjem cijevi uz druge metalne predmete u prostoriji (npr. noge stola ili stolice, radijator itd.). Možete i povećati razinu vlage zraka u prostoriji.
Samo određeni modeli: Infracrveni daljinski upravljač ne radi.	Baterije ne dodiruju kontakte u potpunosti ili nisu ispravno umetnute.	Uklonite poklopac pretinca daljinskog upravljača i pravilno umetnite baterije. Pazite da su polovi + i – u odgovarajućem smjeru.
	Baterije su prazne.	Zamijenite baterije. Možete nastaviti usisavati ali ne možete koristiti daljinsku upravljač da povećate ili smanjite usisnu snagu ili da biste isključili aparat. Kako biste isključili aparat, pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje na aparatu.

Ievads

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnvērtīgi izmantotu Philips piedāvātā atbalsta iespējas, reģistrējiet produktu vietnē www.philips.com/welcome.

Svarīga informācija par drošību

Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet šo svarīgo informāciju un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

Bīstami

- Nekad neuzsūciet ūdeni vai citu šķidrumu, uzliesmojošas vielas vai karstus pelnus.

Brīdinājums

- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz tās norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Neizmantojiet ierīci, ja ir bojāta tās kontaktdakša, elektrības vads vai pati ierīce.
- Ja elektrības vads ir bojāts, tas jānomaina Philips pilnvarota tehniskās apkopes centra darbiniekiem vai līdzīgi kvalificētām personām, lai izvairītos no briesmām.
- Šo ierīci var izmantot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskajām, uztveres vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja šīm personām tiek nodrošināta uzraudzība vai sniegti norādījumi par ierīces drošu lietošanu un tās saprot iespējamo bīstamību. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Bērni bez uzraudzības nedrīkst tīrīt ierīci vai veikt tās tehnisko apkopi.
- Pirms ierīces tīrīšanas vai apkopes kontaktdakša ir jāizņem no rozetes.
- Nevērsiet šļūteni, cauruli vai kādu citu piederumu pret acīm vai ausīm, kā arī nelieciet tos mutē.

levēribai

- Neizmantojiet ierīci, ja nav uzlikts motora aizsardzības filtrs (putekļu maisiņa nodalījumā). Tas var sabojāt motoru un saīsināt ierīces darbību.
- Izmantojiet tikai Philips s-bag® vienreizējos putekļu maisiņus vai atkārtoti izmantojamo putekļu maisiņu. Citu veidu vai zīmolu putekļu maisiņu izmantošana var sabojāt putekļsūcēju.
- Tikai atsevišķiem modeļiem: Vienmēr nomainiet tālvadības pults baterijas ar atbilstošā tipa baterijām.
- Tikai atsevišķiem modeļiem: Izņemiet baterijas no tālvadības pults, ja negrasāties izmantot ierīci vienu mēnesi vai ilgāk.
- Lai nodrošinātu optimālu putekļu aizturi un putekļsūcēja darbību, vienmēr nomainiet filtrus ar pareiza tipa oriģinālajiem Philips filtriem (skatīt nodaļu “Piederumu pasūtīšana”).
- Maksimālais trokšņa līmenis: Lc = 84 dB(A)

Elektromagnētiskie lauki (EML)

- Šī Philips ierīce atbilst visiem piemērojamajiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz elektromagnētisko lauku iedarbību.

Piederumu pasūtīšana

Lai iegādātos piederumus vai rezerves daļas, apmeklējiet vietni www.shop.philips.com/service vai vērsieties pie sava Philips izplatītāja. Varat arī sazināties ar Philips klientu apkalpošanas centru savā valstī (kontaktainformāciju varat atrast bukletā par garantiju visā pasaulē).

Garantija un atbalsts

Ja nepieciešama informācija vai atbalsts, lūdzu, apmeklējiet vietni www.philips.com/support vai lasiet starptautiskās garantijas bukletu.

Otrreizējā pārstrāde

- Šis simbols nozīmē, ka produktu nedrīkst likvidēt kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem (2012/19/ES) (att. 1).
- Šis simbols nozīmē, ka šajā produktā ir ievietotas vienreizlietojamas baterijas, kuras nedrīkst likvidēt kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem (2006/66/EK) (att. 2).
- Ievērojiet vietējos noteikumus par elektrisko un elektronisko izstrādājumu un bateriju atsevišķu savākšanu. Pareiza izstrādājumu likvidēšana palīdz novērst kaitīgu iedarbību uz vidi un cilvēku veselību.

Vienreizlietojamo bateriju izņemšana

Lai izņemtu vienreizlietojamās baterijas, lietotāja rokasgrāmatā skatiet norādījumus par bateriju ievietošanu un/vai izņemšanu.

Vienmēr izņemiet izlietotās vienreizlietojamās baterijas no ierīces. Likvidējot baterijas, ievērojiet visus nepieciešamos piesardzības pasākumus.

Traucējummeklēšana

Šajā nodaļā ir apkopotas izplatītākās problēmas, kas var rasties, izmantojot šo ierīci. Ja jūs nevarat atrisināt problēmu, izmantojot tālāk norādīto informāciju, apmeklējiet www.philips.com/support, lai saņemtu bieži uzdoto jautājumu sarakstu, vai sazinieties ar klientu apkalpošanas centru savā valstī.

Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Sūkšanas jauda nav pietiekama.	Putekļu maisiņš ir pilns.	Iztukšojiet atkārtoti lietojamo putekļu maisiņu vai nomainiet vienreizlietojamo putekļu maisiņu.
	Filtri ir netīri.	Iztīriet vai nomainiet filtrus.
	Sūkšanas jaudai ir zems iestatījums.	Palieliniet sūkšanas jaudu, izmantojot regulatoru uz ierīces vai roktura.
	Uzgalis, caurule vai šļūtene ir aizsprostota.	Lai likvidētu aizsprostojumu, atvienojiet bloķēto detaļu un pievienojiet to (ja iespējams) otrādi. Ieslēdziet putekļsūcēju, lai gaiss plūstu cauri nosprostotajai detaļai pretējā virzienā.
Lietojot putekļsūcēju es dažreiz sajūtu elektriskās strāvas triecienus.	Putekļsūcējs uzkrāj statisko elektrību. Jo zemāks gaisa mitrums, jo vairāk statiskās elektrības ierīce uzkrāj.	Izlādējiet ierīci, laiku pa laikam pieskaroties ar cauruli citiem telpā esošiem metāla priekšmetiem (piemēram, galda vai krēsla kājām, radiatoram u. c. priekšmetiem). Varat arī paaugstināt telpas mitruma līmeni.
Tikai atsevišķiem modeļiem: Infrasarkanā staru tālvadības pults nedarbojas.	Baterijām nav pilns kontakts vai tās nav pareizi ievietotas.	Noņemiet akumulatora nodalījuma vāku un ievietojiet baterijas pareizi. Pārliedzinieties, ka + un - poli ir vērsti pareizajā virzienā.
	Baterijas ir tukšas.	Nomainiet baterijas. Jūs varat turpināt lietot putekļsūcēju, taču nevarat izmantot tālvadības pulti, lai palielinātu vai samazinātu sūkšanas jaudu vai izslēgtu ierīci. Lai ierīci izslēgtu, nospiediet ierīces ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.

Įvadas

Sveikiname įsigijus „Philips“ gaminį ir sveiki atvykę! Norėdami pasinaudoti visa „Philips“ siūloma pagalba, savo gaminį užregistruokite adresu www.philips.com/welcome.

Svarbi saugos informacija

Prieš pradėdami naudotis prietaisu atidžiai perskaitykite šią svarbią informaciją ir saugokite ją, nes jos gali prireikti ateityje.

Pavojus

- Niekada nesiurbkite vandens ar bet kokių kitų skysčių, degių medžiagų ar karštų pelenų.

Įspėjimas

- Prieš įjungdami prietaisą, patikrinkite, ar ant prietaiso nurodyta įtampa atitinka vietinio elektros tinklo įtampą.
- Nenaudokite prietaiso, jei apgadintas kištukas, maitinimo laidas arba pats prietaisas.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, jį turi pakeisti „Philips“ darbuotojai, „Philips“ įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai, kitaip kyla pavojus.
- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, kurių fiziniai, jutimo ir protiniai gebėjimai yra mažesni, arba neturintieji patirties ir žinių, jei jie prižiūrimi arba jiems pateiktos instrukcijos, kaip saugiai naudotis prietaisu, ir jei jie supranta, kokie yra susiję pavojai. Neleiskite vaikams žaisti su šiuo prietaisu. Neleiskite vaikams be priežiūros valyti ar atlikti priežiūrą.
- Prieš valant prietaisą arba atliekant jo priežiūrą, kištuką būtina ištraukti iš maitinimo tinklo lizdo.
- Nenukreipkite žarnos, vamzdžio ar bet kokio kito priedo į akis ar ausis, taip pat nekiškite jų į burną.

Dėmesio!

- Niekada nenaudokite prietaiso be variklio apsaugos filtro (jis yra dulkių krepšio skyriuje). Taip gali būti apgadintas variklis ir sutrumpėti prietaiso naudojimo laikas.

- Naudokite tiktai „Philips“ „s-bag®“ vienkartinius dulkių krepšius arba daugkartinį dulkių krepšį. Naudodami kitokio tipo ar kitokių prekės ženklų dulkių krepšius galite apgadinti dulkių siurbį.
- Tik tam tikriems tipams: Nuotolinio valdymo pultelio baterijas visada pakeiskite tinkamo tipo baterijomis.
- Tik tam tikriems tipams: Jei nuotolinio valdymo pulto neketinate naudoti mėnesį ar ilgiau, išimkite iš jo baterijas.
- Kad būtų garantuotas optimalus dulkių sulaikymas ir dulkių siurblio veiksmingumas, visada keiskite filtrą originaliu tinkamo tipo „Philips“ filtru (žr. skyrių „Priedų užsakymas“).
- Maksimalus triukšmo lygis: $L_c = 84 \text{ dB(A)}$

Elektromagnetiniai laukai (EML)

- Šis Philips prietaisas atitinka visus taikomus standartus ir nuostatus dėl elektromagnetinių laukų poveikio.

Priedų užsakymas

Norėdami įsigyti priedų ar atsarginių dalių, apsilankykite www.shop.philips.com/service arba kreipkitės į „Philips“ platintoją. Taip pat galite susisiekti su „Philips“ klientų aptarnavimo centru savo šalyje (kontaktinius duomenis žr. visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke).

Garantija ir pagalba

Jei reikia informacijos ar pagalbos, apsilankykite www.philips.com/support arba perskaitykite tarptautinės garantijos lankstinuką.

Perdirbimas

- Šis simbolis reiškia, kad gaminio negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis (2012/19/ES) (pav. 1).
- Šis simbolis reiškia, kad šiame gaminyje yra vienkartinų baterijų, kurių negalima išmesti su įprastomis buitinėmis atliekomis (2006/66/EB) (pav. 2).
- Laikykitės jūsų šalyje galiojančių taisyklių, kuriomis reglamentuojamas atskiras elektros ir elektronikos gaminių bei baterijų surinkimas. Tinkamas šalinimas padės išvengti neigiamo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai.

Vienkartinų baterijų išėmimas

Norėdami išimti vienkartinę baterijas žr. baterijų įdėjimo ir (arba) išėmimo instrukcijas naudotojo vadove.

Visada išimkite išekvotas vienkartinę baterijas iš prietaiso. Šalindami baterijas imkitės visų būtinų atsargumo priemonių.

Trikčių diagnostika ir šalinimas

Šiame skirsnyje apibendrintos dažniausios problemos, su kuriomis galite susidurti naudodami prietaisą. Jei toliau pateikta informacija nepadės išspręsti problemos, apsilankykite

www.philips.com/support, ten rasite dažnai užduodamų klausimų sąrašą, arba kreipkitės į savo šalies klientų aptarnavimo centrą.

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Nepakankama siurbimo galia.	Dulkių krepšys pilnas.	Ištuštinkite daugkartinį dulkių krepšį arba pakeiskite vienkartinį dulkių krepšį.
	Filtrai nešvarūs.	Išvalykite arba pakeiskite filtrus.
	Nustatytas žemas siurbimo galios nustatymas.	Padidinkite siurbiamąją galią naudodami ant prietaiso ar rankenos esantį reguliatorių.
	Užsikimšo antgalis, vamzdis ar žarna.	Norėdami pašalinti kliūtį, atjunkite užblokuotą dalį ir prijunkite ją (kiek įmanoma) priešinga kryptimi. Įjunkite dulkių siurblį, kad oras eitų per užblokuotą elementą priešinga kryptimi.
Kai naudoju dulkių siurblį, kartais pajuntu elektros šoką.	Jūsų dulkių siurblys sukuria statinį elektros krūvį. Kuo mažesnis oro drėgnumas, tuo daugiau statinio elektros krūvio sukuria prietaisas.	Iškraukite prietaisą, dažnai priliesdami vamzdį prie kitų metalinių daiktų patalpoje (pvz., stalo ar kėdės kojų, radiatoriaus ir t. t.). Taip pat galite padidinti oro drėgnumo lygį patalpoje.
Tik tam tikriems tipams: Infraraudonųjų spindulių nuotolinio valdymo pultelis neveikia.	Baterijos nekontaktuoja, arba jos įdėtos netinkamai.	Nuimkite baterijų skyriaus dangtelį ir tinkamai įdėkite baterijas. Įsitinkinkite, kad „-“ ir „+“ poliai nustatyti tinkama kryptimi.
	Maitinimo elementai išsiekvoję.	Pakeiskite maitinimo elementus. Galite toliau naudoti dulkių siurblį, tačiau negalėsite naudoti nuotolinio valdiklio, norėdami padidinti arba sumažinti siurbimo galią ar išjungti prietaisą. Jei norite prietaisą išjungti, paspauskite jo įjungimo ir išjungimo mygtuką.

Bevezetés

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt, és üdvözljük a Philips világában! A Philips által biztosított támogatás teljes körű igénybevételéhez regisztrálja a terméket a www.philips.com/welcome címen.

Fontos biztonságossági tudnivalók

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a fontos tudnivalókat, és őrizze meg későbbi használatra.

Veszély

- Víz vagy más folyadék, gyúlékony anyag vagy még forró hamu felszívása tilos!

Vigyázat!

- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a rajta feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózatéval.
- Ne használja a készüléket, ha a hálózati csatlakozódugó, a kábel vagy a készülék sérült.
- Ha a hálózati kábel meghibásodik, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják felügyelet mellett, illetve ha felvilágosítást kaptak a készülék biztonságos működtetésének módjáról és az azzal járó veszélyekről. Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználó által is végezhető karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.
- Tisztítás vagy karbantartás előtt a készülék csatlakozódugóját ki kell húznia a fali aljzatból.
- Ne irányítsa a szívócsövet, a gégecsövet vagy bármilyen egyéb tartozékot a szeme vagy a füle irányába, illetve ne vegye szájba.

Figyelem!

- Soha ne használja a készüléket a (porzsákrekeszben elhelyezkedő) motorvédő szűrő nélkül. Ettől károsodhat a motor, és csökkenhet a készülék élettartama.
- Csak Philips s-bag® eldobható porzsákokat vagy többször használható porzsákokat használjon. Az ettől eltérő típusú vagy márkájú porzsákok használata károsíthatja a porszívót.
- Csak bizonyos típusoknál: Mindig a megfelelő típusúra cserélje ki a távvezérlő elemeit.
- Csak bizonyos típusoknál: Mindig vegye ki az elemeket a távvezérlőből, ha egy hónapig, vagy annál hosszabb ideig nem tervezi használni a készüléket.
- A porszívó optimális porelnyelő képességének és szívási teljesítményének biztosítása érdekében mindig a megfelelő típusú, eredeti Philips-szűrőkre cserélje ki a szűrőket (lásd a „Tartozékok rendelése” című fejezetet).
- Maximális zajszint: $L_c = 84 \text{ dB(A)}$

Elektromágneses mezők (EMF)

- Ez az Philips készülék az elektromágneses terekre érvényes összes vonatkozó szabványnak és előírásnak megfelel.

Tartozékok rendelése

Tartozékok és pótalkatrészek vásárlásához látogasson el a www.shop.philips.com/service weboldalra vagy forduljon Philips márkakereskedőjéhez. Fordulhat az országában működő Philips vevőszolgálathoz is (az elérhetőségi információkat megtalálja a világszerte érvényes garancialevélen).

Garancia és terméktámogatás

Ha információra vagy támogatásra van szüksége, látogasson el a www.philips.com/support weboldalra, vagy olvassa el a világszerte érvényes garancialevelet.

Újrahasznosítás

- Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék nem kezelhető normál háztartási hulladékként (2012/19/EU) (ábra 1).
- Ez a szimbólum azt jelenti, hogy ez a termék olyan egyszer használatos elemeket tartalmaz, amelyeket nem szabad háztartási hulladékként kezelni (2006/66/EK) (ábra 2).

- Tartsa be az elektromos és elektronikus termékek, akkumulátorok és elemek külön történő hulladékgyűjtésére vonatkozó országos előírásokat. A megfelelő hulladékkezelés segítséget nyújt a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos negatív következmények megelőzéséhez.

Az egyszerű használatos elemek eltávolítása

Az egyszerű használatos elemek eltávolításáról lásd a használati útmutatóban az elemek behelyezésére és/vagy eltávolítására vonatkozó utasításokat.

A készülékből mindig távolítsa el a lemerült egyszerű használatos elemeket. Az elemek kidobásakor tegye meg a szükséges óvintézkedéseket.

Hibaelhárítás

Ez a fejezet összefoglalja a készülékkel kapcsolatban leggyakrabban felmerülő problémákat. Ha a hibát az alábbi útmutató segítségével nem tudja elhárítani, látogasson el a www.philips.com/support weboldalra a gyakran felmerülő kérdések listájáért, vagy forduljon az országában illetékes ügyfélszolgálathoz.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A szívóerő nem elegendő.	A porzsák megtelt.	Üritse ki a tartós porzsákokat vagy cserélje ki az eldobható porzsákokat.
	A szűrők piszkosak.	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a szűrőket.
	A szívóerő alacsony fokozatra van állítva.	A készüléken vagy a fogantyún található szabályzóval fokozza a szívóerőt.
	A szívófej, a szívócső vagy a tömlő eltömődött.	A dugulás megszüntetéséhez vegye le a készülékről az eltömődött szakaszt, és (ha lehetséges) csatlakoztassa fordítva a készülékhez. Kapcsolja be a porszívót, és áramoltassa a levegőt fordított irányban, az eltömődött szakaszon át.
A porszívó használatakor néha kisebb áramütéseket érezek.	A porszívó sztatikus elektromossággal töltődik föl. Minél alacsonyabb a levegő nedvességtartalma, annál nagyobb eséllyel fordulhat elő elektrosztatikus kisülés.	Időnként érintse a porszívó csövét a szobában található más fémtárgyakhoz (pl. asztal vagy szék lába, radiátor stb.) a készülék elektrosztatikus töltésének csökkentésére. Növelheti a szoba levegőjének nedvességtartalmát is.
Csak bizonyos típusoknál: Az infravörös távvezérlő nem működik.	Az elemek nem illeszkednek teljes mértékben, vagy a behelyezésük nem volt megfelelő.	Távolítsa el az akkumulátortartó rekesz fedelét, és megfelelően helyezze be az elemeket. Ügyeljen arra, hogy a + és - pólus a megfelelő irányban legyen.
	Az akkumulátorok lemerültek.	Cserélje ki az elemeket. Folytathatja a porszívózást, de a távvezérlő nem használható a szívóerő növeléséhez, illetve csökkentéséhez, továbbá a készülék kikapcsolásához. Ha ki szeretné kapcsolni a készüléket, nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot.

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy w gronie użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z obsługi świadczonej przez firmę Philips, należy zarejestrować zakupiony produkt na stronie

www.philips.com/welcome.

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Zanim rozpoczniesz korzystanie z urządzenia, zapoznaj się dokładnie z podanymi informacjami, które mogą być przydatne również w późniejszej eksploatacji.

Niebezpieczeństwo

- Nigdy nie używaj urządzenia do zbierania wody lub innych płynów, substancji łatwopalnych ani gorącego popiołu.

Ostrzeżenie

- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Nie używaj urządzenia, jeśli uszkodzona jest wtyczka, przewód sieciowy lub samo urządzenie.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą czyścić urządzenia ani konserwować go bez nadzoru.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Nie kieruj węża, rury ani żadnego z pozostałych akcesoriów w stronę oczu lub uszu. Nie wkładaj ich też do ust.

Uwaga

- Nigdy nie używaj urządzenia bez filtra ochronnego silnika (znajdującego się w komorze na worek). Może to spowodować uszkodzenie silnika i skrócić okres eksploatacji urządzenia.
- Używaj wyłącznie jednorazowych worków na kurz Philips s-bag® lub worka wielokrotnego użycia. Korzystanie z innych worków na kurz może spowodować uszkodzenie odkurzacza.
- Tylko wybrane modele: Zawsze wymieniaj baterie w pilocie na nowe właściwego typu.
- Tylko wybrane modele: Wyjmij baterie z pilota, jeśli nie zamierzasz używać urządzenia przez miesiąc lub dłużej.
- Aby zapewnić optymalne wylapywanie kurzu i działanie odkurzacza, zawsze wymieniaj filtry na oryginalne filtry Philips odpowiedniego rodzaju (patrz rozdział „Zamawianie akcesoriów”).
- Maksymalny poziom hałasu: L_c = 84 dB (A)

Pola elektromagnetyczne (EMF)

- To urządzenie Philips spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

Zamawianie akcesoriów

Akcesoria i części zamienne można kupić na stronie www.shop.philips.com/service lub u sprzedawcy produktów firmy Philips. Można też skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips w swoim kraju (dane kontaktowe znajdują się w ulotce gwarancyjnej).

Gwarancja i pomoc techniczna

Jeśli potrzebujesz pomocy lub dodatkowych informacji, odwiedź stronę www.philips.com/support lub zapoznaj się z międzynarodową ulotką gwarancyjną.

Ochrona środowiska

- Symbol przekreślonego kontenera na odpady (rys. 1), oznacza, że produkt podlega selektywnej zbiórce zgodnie z postanowieniami Dyrektywy 2012/19/UE.
- Symbol przekreślonego kontenera na odpady (rys. 2), oznacza, że produkt zawiera baterie lub akumulatory, które podlegają selektywnej zbiórce zgodnie z postanowieniami Dyrektywy 2006/66/WE.
- Takie oznakowanie informuje, że produkt oraz baterie i akumulatory po okresie użytkowania, nie mogą być wyrzucone wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.

- Użytkownik ma obowiązek oddać zużyty produkt oraz baterie i/lub akumulatory do podmiotu prowadzącego zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, tworzącego system zbierania takich odpadów – w tym do odpowiedniego sklepu, lokalnego punktu zbiórki lub jednostki gminnej. Zużyty sprzęt oraz baterie i akumulatory mogą mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych.
- Wskazówki dotyczące usuwania akumulatorów i/lub baterii (w zależności od wyposażenia sprzętu), znajdują się w instrukcji obsługi.
- Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu, zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Wymywanie baterii

Zawsze należy wyjmować zużyte baterie z urządzenia. Należy przestrzegać wszystkich niezbędnych środków bezpieczeństwa podczas wyjmowania i utylizacji baterii.

Rozwiązywanie problemów

W tym rozdziale opisano najczęstsze problemy, z którymi można się zetknąć, korzystając z urządzenia. Jeśli poniższe wskazówki okażą się niewystarczające do rozwiązania problemu, odwiedź stronę www.philips.com/support, na której znajduje się lista często zadawanych pytań, lub skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Moc ssania jest niewystarczająca.	Worek na kurz jest pełny.	Opróżnij worek na kurz wielokrotnego użytku lub wymień worek jednorazowy.
	Filtry są brudne.	Wyczyść lub wymień filtry.
	Wybrano niskie ustawienie mocy ssania.	Zwiększ moc ssania za pomocą regulatora znajdującego się na urządzeniu lub na uchwycie.
	Nasadka, rura lub wąż są zatkane.	Aby usunąć zator, odłącz zapchany element i (jeśli to możliwe) podłącz go odwrotną stroną. Włącz odkurzacz w celu wydmuchania zatykającego przedmiotu.
Podczas korzystania z odkurzacza odczuwam niekiedy lekkie „kopnięcia” prądu.	Na odkurzaczu gromadzą się ładunki elektrostatyczne. Im niższa wilgotność powietrza, tym więcej ładunków elektrostatycznych zbiera się na urządzeniu.	Rozładuj urządzenie poprzez częste dotykanie rurą innych metalowych obiektów w pomieszczeniu (np. nóg stołu lub krzesła, grzejnika itp.). Można także zwiększyć poziom wilgotności powietrza w pomieszczeniu.
Tylko wybrane modele: Urządzenie zdalnego sterowania na podczerwień nie działa.	Baterie nie stykają się dostatecznie lub są nieprawidłowo włożone.	Zdejmij pokrywę komory akumulatora i włóż baterie we właściwy sposób. Upewnij się, czy bieguny – i + baterii znajdują się w odpowiednim położeniu.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
	Baterie się wyczerpały.	Wymień baterie. Możesz kontynuować odkurzanie, ale nie masz możliwości korzystania z pilota, aby zwiększyć lub zmniejszyć siłę ssania lub żeby wyłączyć urządzenie. Aby wyłączyć urządzenie, naciśnij na urządzeniu odpowiedni wyłącznik.

Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la www.philips.com/welcome.

Informații importante privind siguranța

Citiți cu atenție aceste informații importante înainte de a utiliza aparatul și păstrați-le pentru consultare ulterioară.

Pericol

- Nu aspirați apă sau alt lichid, substanțe inflamabile sau cenușă fierbinte.

Avertisment

- Înainte de a conecta aparatul, verificați dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii de alimentare locale.
- Nu folosiți aparatul dacă ștecherul, cablul de alimentare sau aparatul însuși este deteriorat.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu, pentru a evita orice accident.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cărora le lipsesc experiența și cunoștințele necesare, cu condiția să fie supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și să înțeleagă pericolele implicate. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul. Procesele de curățare și întreținere de către utilizator nu trebuie realizate de către copii fără a fi supravegheați.
- Ștecherul trebuie scos din priză înainte de a curăța sau efectua lucrări de întreținere a aparatului.
- Nu îndreptați furtunul, tubul sau orice alt accesoriu către ochi sau urechi și nu îl introduceți în gură.

Atenție

- Nu utilizați niciodată aparatul fără filtrul de protecție al motorului (situat în compartimentul sacului de praf). Acest lucru poate duce la deteriorarea motorului și poate scurta durata de viață a aparatului.
- Utilizați numai saci de praf consumabili Philips s-bag® sau sacul de praf reutilizabil. Utilizarea altor tipuri sau mărci de saci de praf poate deteriora aspiratorul.
- Numai la anumite modele: Înlocuiți întotdeauna bateriile telecomenzii cu baterii de tipul corect.
- Numai la anumite modele: Scoateți bateriile telecomenzii dacă nu intenționați să utilizați aparatul timp de o lună sau mai mult.
- Pentru a asigura o retenție optimă a prafului și performanța aspiratorului, înlocuiți întotdeauna filtrele cu filtre Philips originale de tipul corect (consultați capitolul „Comandarea accesoriilor”).
- Nivel maxim de zgomot: L_c = 84 dB(A)

Câmpuri electromagnetice (EMF)

- Acest aparat Philips respectă toate standardele și reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

Comandarea accesoriilor

Pentru a cumpăra accesorii sau piese de schimb, vizitați www.shop.philips.com/service sau contactați distribuitorul dvs. Philips local. Puteți, de asemenea, contacta Centrul de asistență pentru clienți Philips din țara dvs. (veți găsi datele de contact în broșura de garanție internațională).

Garanție și asistență

Dacă aveți nevoie de informații sau de asistență, vă rugăm să vizitați www.philips.com/support sau să consultați broșura de garanție internațională.

Reciclarea

- Acest simbol înseamnă că produsul nu trebuie eliminat împreună cu gunoiul menajer (2012/19/UE) (Fig. 1).
- Acest simbol reprezintă faptul că produsul conține baterii de unică folosință care nu trebuie eliminate împreună cu gunoiul menajer obișnuit (2006/66/EC) (Fig. 2).
- Respectați regulile specifice țării dvs. cu privire la colectarea separată a produselor electrice și electronice și a bateriilor. Eliminarea corectă ajută la prevenirea consecințelor negative asupra mediului înconjurător și a sănătății umane.

Îndepărtarea bateriilor de unică folosință

Pentru a îndepărta bateriile de unică folosință, consultați instrucțiunile privind plasarea și/sau îndepărtarea bateriilor din manualul utilizatorului.

Scoateți întotdeauna bateriile de unică folosință goale din aparat. Respectați orice precauții de siguranță necesare atunci când eliminați bateriile.

Depanare

Acest capitol rezumă cele mai frecvente probleme care pot surveni la utilizarea aparatului. Dacă nu puteți rezolva problema cu ajutorul informațiilor de mai jos, accesați www.philips.com/support pentru o listă de întrebări frecvente sau contactați Centrul de asistență pentru clienți din țara dvs.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Puterea de aspirare nu este suficient de mare.	Sacul de praf este plin.	Goliți sacul de praf reutilizabil sau înlocuiți sacul de praf de unică folosință.
	Filtrele sunt murdare.	Curățați sau înlocuiți filtrele.
	Puterea de aspirare este setată la o poziție inferioară.	Creșteți puterea de aspirare cu regulatorul de pe aparat sau de pe mâner.
Atunci când utilizez aspiratorul, simt uneori șocuri electrice.	Accesoriu, tubul sau furtunul este blocat.	Pentru a îndepărta blocajul, deconectați componenta înfundată și conectați-o (pe cât posibil) în poziție inversă. Porniți aspiratorul, astfel încât elementul blocat să fie forțat în direcția opusă.
	Aspiratorul acumulează electricitate statică. Cu cât umiditatea aerului este mai redusă, cu atât aparatul acumulează mai multă electricitate statică.	Descărcați aparatul atingând frecvent tubul de alte obiecte metalice din cameră (de exemplu picioarele unei mese sau ale unui scaun, radiator etc.). De asemenea, ați putea încerca să sporiți nivelul umidității din cameră.
Numai la anumite modele: Telecomanda cu infraroșu nu funcționează.	Bateriile nu fac contact complet sau nu au fost introduse corespunzător.	Scoateți capacul compartimentului pentru baterii și introduceți bateriile corect. Asigurați-vă că polii - și + sunt orientați corect.
	Bateriile sunt descărcate.	Înlocuiți bateriile. Puteți continua să aspirați, dar nu puteți utiliza telecomanda pentru a mări sau a micșora puterea de aspirare sau pentru a opri aparatul. Pentru a opri aparatul, apăsați butonul pornire/oprire de pe aparat.

Uvod

Čestitamo za nakup in pozdravljeni pri Philipsu! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo ponuja Philips, izdelek registrirajte na spletnem mestu www.philips.com/welcome.

Pomembne varnostne informacije

Pred uporabo aparata natančno preberite te pomembne informacije in jih shranite za poznejšo uporabo.

Nevarnost

- Ne sesajte vode ali drugih tekočin, vnetljivih snovi ali vročega pepela.

Opozorilo

- Preden aparat priključite na električno omrežje, preverite, ali napetost, navedena na njem, ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Aparata ne uporabljajte, če je poškodovan vtič, napajalni kabel ali sam aparat.
- Poškodovani omrežni kabel sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščen servis ali ustrezno usposobljeno osebje.
- Ta aparat lahko uporabljajo otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so prejele navodila za varno uporabo aparata in razumejo morebitne nevarnosti oziroma če jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba. Otroci naj se ne igrajo z aparatom. Otroci ne smejo brez nadzora čistiti in vzdrževati aparata.
- Pred čiščenjem ali vzdrževanjem aparata vtič odstranite iz električne vtičnice.
- Gibke cevi, cevi ali drugih nastavkov ne usmerjajte v oči ali ušesa in jih ne dajajte v usta.

Pozor

- Aparata ne uporabljajte brez zaščitnega filtra motorja (v komori za vrečke za prah). S tem lahko poškodujete motor in skrajšate življenjsko dobo aparata.
- Uporabljajte samo vrečke za prah Philips s-bag® za enkratno uporabo ali vrečko za vnovično uporabo. Druge vrste ali znamke vrečk za prah lahko poškodujejo sesalnik.
- Samo pri določenih modelih: Baterije daljinskega upravljalnika vedno zamenjajte s primernimi baterijami.
- Samo pri določenih modelih: Odstranite baterije daljinskega upravljalnika, če aparata ne boste uporabljali mesec dni ali več.
- Za optimalno zadrževanje prahu in delovanje sesalnika filtre vedno zamenjajte z originalnimi Philipsovimi filtri ustrezne vrste (glejte poglavje »Naročanje dodatne opreme«).
- Najvišja raven hrupa: Lc = 84 dB(A)

Elektromagnetna polja (EMF)

- Ta aparat Philips ustreza vsem upoštevni standardom in predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.

Naročanje dodatne opreme

Dodatno opremo ali rezervne dele lahko kupite na spletni strani www.shop.philips.com/service ali pri Philipsovem prodajalcu. Lahko se tudi obrnete na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi (podatki za stik so na mednarodnem garancijskem listu).

Garancija in podpora

Če potrebujete informacije ali podporo, obiščite www.philips.com/support ali preberite mednarodni garancijski list.

Recikliranje

- Ta simbol pomeni, da izdelka ne smete zavreči skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki (2012/19/EU) (Sl. 1).
- Ta simbol pomeni, da izdelek vsebuje baterije za enkratno uporabo, ki jih ni dovoljeno odlagati skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki (2006/66/ES) (Sl. 2).
- Upoštevajte državne predpise za ločeno zbiranje električnih in elektronskih izdelkov ter baterij. S pravilnim odlaganjem boste pomagali preprečiti negativne vplive na okolje in zdravje ljudi.

Removing disposable batteries

Navodila za namestitev ali odstranitev baterij za enkratno uporabo so na voljo v uporabniškem priročniku.

Iztrošene zamenljive baterije vedno odstranite iz aparata. Pri odlaganju baterij upoštevajte vse potrebne varnostne ukrepe.

Odpravljanje težav

V tem poglavju je povzetek najpogostejših težav, ki se lahko pojavijo pri uporabi aparata. Če težave ne morete odpraviti s spodnjimi nasveti, na strani www.philips.com/support poiščite seznam pogostih vprašanj ali se obrnite na center za pomoč uporabnikom v svoji državi.

Težava	Možni vzrok	Rešitev
Moč sesanja je premajhna.	Vrečka za prah je polna.	Izpraznite vrečko za prah za vnovično uporabo ali zamenjajte vrečko za prah za enkratno uporabo.
	Filtri so umazani.	Očistite ali zamenjajte filtre.
	Moč sesanja je nastavljena na nizko nastavitev.	Povečajte moč sesanja z nastavitvenim gumbom na aparatu ali ročaju.
Pri uporabi sesalnika me včasih rahlo strese elektrika.	Nastavek, cev ali gibka cev so zamašeni.	Oviro odstranite tako, da odklopite zamašeni del in ga priklopite obrnjenega (kolikor daleč je mogoče). Vključite sesalnik, da zračni tok v obratni smeri spustite skozi zamašeni del.
	Na sesalniku nastaja statična elektrika. Nižja ko je vlažnost zraka, več statične elektrike se nakopiči.	Aparat razelektrite tako, da cev večkrat prislonite k drugim kovinskim predmetom v prostoru (na primer k nogam mize ali stolov, radiatorjem ipd.). Povečate lahko tudi vlažnost zraka v prostoru.
Samo pri določenih modelih: Infrardeči daljinski upravljalnik ne deluje.	Baterije morda nimajo dobrega stika ali pa so nepravilno vstavljene.	Odstranite pokrov prostora za baterije in baterije pravilno vstavite. Prepričajte se, da sta pola – in + pravilno usmerjena.
	Baterije so prazne.	Zamenjajte baterije. Sesanje lahko nadaljujete, vendar daljinskega upravljalnika ne morete uporabljati za povečanje ali zmanjšanje moči sesanja ali za izklop aparata. Aparat izklopite s pritiskom gumba za vklop/izklop na aparatu.

Úvod

Gratulujeme Vám k nákupu a vítame Vás medzi zákazníkmi spoločnosti Philips! Ak chcete využiť všetky výhody zákazníckej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj výrobok na

www.philips.com/welcome.

Dôležité bezpečnostné informácie

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tieto dôležité informácie a uschovajte si ich na neskoršie použitie.

Nebezpečenstvo

- Nikdy nevysávajújte vodu ani iné tekutiny, horľavé látky ani horúci popol.

Varovanie

- Pred pripojením zariadenia skontrolujte, či sa napätie uvedené na zariadení zhoduje s napätím v sieti.
- Ak je poškodená zástrčka, sieťový kábel alebo samotné zariadenie, nepoužívajte ho.
- Poškodený sieťový kábel smie vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisného strediska autorizovaného spoločnosťou Philips alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby nedošlo k nebezpečnej situácii.
- Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že rozumejú príslušným rizikám. Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením. Deti nesmú bez dozoru čistiť ani vykonávať údržbu tohto zariadenia.
- Pred čistením alebo údržbou zariadenia sa musí odpojiť zástrčka od elektrickej zásuvky.
- Hadicou, trubicou ani žiadnym iným príslušenstvom nemierte na oči ani uši ani si ich nekladajte do úst.

Výstraha

- Zariadenie nikdy nepoužívajte bez ochranného filtra motora (nachádza sa v priečinku s vreckom na prach). Mohlo by dôjsť k poškodeniu motora a skráteniu životnosti zariadenia.
- Používajte výlučne jednorazové vrecká na prach Philips s-bag® alebo vrecko na opakované použitie. Používanie vreciek na prach iných typov alebo značiek môže spôsobiť poškodenie vysávača.
- Len určité modely: Batérie v diaľkovom ovládaní vždy vymieňajte za batérie správneho typu.
- Len určité modely: Ak nebudete zariadenie používať jeden mesiac alebo dlhšie, vyberte batérie z diaľkového ovládania.
- Aby bolo zaručené optimálne zachytávanie prachu a výkon vysávača, filtre vždy vymieňajte iba za originálne filtre značky Philips správneho typu (pozrite si kapitolu „Objednávanie príslušenstva“).
- Maximálna úroveň hluku: $L_c = 84 \text{ dB(A)}$

Elektromagnetické polia (EMF)

- Tento spotrebič Philips vyhovuje všetkým príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliam.

Objednávanie príslušenstva

Ak chcete kúpiť príslušenstvo alebo náhradné diely, prejdite na webovú stránku

www.shop.philips.com/service alebo sa obráťte na svojho predajcu výrobkov značky Philips. Môžete sa tiež obrátiť na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo svojej krajine (kontaktné údaje nájdete v celosvetovo platnom záručnom liste).

Záruka a podpora

Ak potrebujete informácie alebo podporu, navštívte webovú stránku **www.philips.com/support** alebo si prečítajte informácie v medzinárodne platnom záručnom liste.

Recyklácia

- Tento symbol znamená, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s bežným komunálnym odpadom (smernica 2012/19/EÚ) (Obr. 1).
- Tento symbol znamená, že tento výrobok obsahuje jednorazové batérie, ktoré nemožno likvidovať spolu s bežným domovým odpadom (2006/66/ES) (Obr. 2).

- Dodržiavajte pravidlá separovaného zberu elektrických a elektronických výrobkov a batérií vo svojej krajine. Správna likvidácia pomáha zabrániť negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie.

Vyberanie jednorazových batérií

Ak chcete vybrať jednorazové batérie, pozrite si pokyny na vloženie alebo vybratie batérií v návode na používanie.

Zo zariadenia vždy vyberajte prázdne jednorazové batérie. Pri likvidácii batérií sa riadte príslušnými bezpečnostnými opatreniami.

Riešenie problémov

Táto kapitola obsahuje prehľad najbežnejších problémov, s ktorými by ste sa mohli stretnúť pri používaní tohto zariadenia. Ak problém neviete vyriešiť pomocou informácií uvedených nižšie, navštívte webovú stránku www.philips.com/support, na ktorej nájdete zoznam najčastejších otázok, alebo kontaktujte Stredisko starostlivosti o zákazníkov vo svojej krajine.

Problém	Možná príčina	Riešenie
Nedostatočný sací výkon.	Je plné vrečko na prach.	Vyprázdňte vrečko na prach určené na opakované používanie alebo vymeňte jednorazové vrečko na prach.
	Sú znečistené filtre.	Vyčistite alebo vymeňte filtre.
	Sací výkon je nastavený na nízky stupeň.	Pomocou regulátora na spotrebiči alebo na rukoväti zvýšte sací výkon.
Pri používaní vysávača niekedy cítim elektrické výboje.	Je upchatá hubica, trubica alebo hadica.	Prekážku odstránite tak, že odpojíte blokovanú časť a pripojíte ju (čo najďalej) v opačnom smere. Zapnite vysávač, aby vzduch prúdil cez blokovanú časť v opačnom smere.
	Vysávač vytvára statickú elektrinu. Čím je vlhkosť vzduchu nižšia, tým viac statickej elektriny spotrebič vytvorí.	Statickú elektrinu zo zariadenia vybite priblížením trubice k inému kovovému predmetu v miestnosti (napríklad k nohám stola alebo kresla, radiátoru a pod.). Môžete tiež zvýšiť vlhkosť vzduchu v miestnosti.
Len určité modely: Infračervené diaľkové ovládanie nefunguje.	Batérie nemajú dobrý kontakt alebo nie sú správne vložené.	Vyberte kryt priečinka na batérie a vložte batérie správne. Uistite sa, že sú správne vložené póly batérií – a +.
	Batérie sú vybité.	Vymeňte batérie. Môžete pokračovať vo vysávaní, no nemôžete pritom používať diaľkové ovládanie na zvyšovanie a znižovanie sacieho výkonu ani na vypnutie spotrebiča. Ak chcete spotrebič vypnúť, stlačte vypínač na spotrebiči.

Uvod

Čestitamo na kupovini i dobro došli u Philips! Da biste na najbolji način iskoristili podršku koju nudi kompanija Philips, registrujte svoj proizvod na stranici www.philips.com/welcome.

Važne bezbednosne informacije

Pre upotrebe uređaja pažljivo pročitajte ove važne informacije i sačuvajte ih za buduće potrebe.

Opasnost

- Nikada nemojte da usisavate vodu niti bilo kakve druge tečnosti, zapaljive supstance ili vruć pepeo.

Upozorenje

- Pre uključivanja aparata, proverite da li napon naveden na aparatu odgovara naponu lokalne električne mreže.
- Nemojte da koristite aparat ako je oštećen utikač, kabl za napajanje ili sam aparat.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, uvek mora da ga zameni kompanija Philips, ovlašćeni Philips servisni centar ili na sličan način kvalifikovane osobe kako bi se izbegao rizik.
- Ovaj uređaj mogu da koriste deca koja imaju 8 godina i više i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili intelektualnim mogućnostima ili osobe bez iskustva i znanja ukoliko imaju nadzor ili ukoliko su im data uputstva o korišćenju uređaja na bezbedan način i sa razumevanjem mogućih opasnosti. Deca ne smeju da se igraju uređajem. Deca ne smeju da obavljaju čišćenje i održavanje uređaja bez nadzora.
- Pre čišćenja ili održavanja aparata obavezno isključite utikač iz utičnice.
- Nemojte da usmeravate crevo, cev niti bilo koji dodatak prema očima ili ušima, kao ni da ih stavljajte u usta.

Oprez

- Nikada nemojte koristiti aparat bez filtera za zaštitu motora (nalaze se u odeljku za kesu za prašinu) dostupni su pod brojem CRP9260). To može da ošteti motor i skрати životni vek aparata.
- Koristite samo Philips s-bag® kese za usisivač ili kese za višekratnu upotrebu. Korišćenje kesa za prašinu drugih tipova ili marki može da izazove oštećenja na usisivaču.
- Samo neki modeli: Uvek zamenite baterije u daljinskom upravljaču baterijama odgovarajućeg tipa.
- Samo neki modeli: Izvadite baterije iz daljinskog upravljača ako ne planirate da koristite aparat jedan mesec ili duže.
- Kako bi se zagarantovalo optimalno skupljanje prašine i performanse usisivača, filtere zamenjujte isključivo originalnim Philips filterima odgovarajućeg tipa (pogledajte poglavlje „Naručivanje dodataka“).
- Maksimalan nivo buke: Lc = 84 dB (A)

Elektromagnetna polja (EMF)

- Ovaj Philips uređaj je u skladu sa svim važećim standardima i propisima o izloženosti elektromagnetnim poljima.

Naručivanje dodatka

Da biste kupili dodatke ili rezervne delove, posetite stranicu www.shop.philips.com/service ili se obratite prodavcu Philips proizvoda. Možete i da se obratite Centru za korisničku podršku kompanije Philips u vašoj državi (detalje za kontakt ćete pronaći u međunarodnom garantnom listu).

Garancija i podrška

Ako su vam potrebne informacije ili podrška, posetite stranicu www.philips.com/support ili pročitajte međunarodni garantni list.

Reciklaža

- Ovaj simbol označava da se ovaj proizvod ne sme odlagati zajedno sa običnim kućnim otpadom (2012/19/EU) (Sl. 1).
- Ovaj simbol znači da ovaj proizvod sadrži baterije za jednokratnu upotrebu koje ne treba odlagati zajedno sa običnim kućnim otpadom (2006/66/EC) (Sl. 2).
- Pridržavajte se propisa vaše zemlje u vezi sa zasebnim prikupljanjem otpadnih električnih i elektronskih proizvoda i baterija. Pravilno odlaganje pomaže u sprečavanju negativnih posledica po zdravlje ljudi i životnu sredinu.

Uklanjanje baterija za jednokratnu upotrebu

Da biste izvadili baterije za jednokratnu upotrebu, pogledajte uputstva za postavljanje i/ili uklanjanje baterija u priručniku.

Preduzmite sve neophodne bezbednosne mere predostrožnosti kada odlažete baterije.

Rešavanje problema

U ovom poglavlju su u kratkim crtama navedeni najčešći problemi sa kojima možete da se susretnete dok koristite aparat. Ukoliko ne možete da rešite problem pomoću liste mogućih problema u nastavku, posetite www.philips.com/support da biste pronašli listu najčešćih pitanja ili se obratite centru za korisničku podršku u svojoj zemlji.

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
Jačina usisavanja nije dovoljna.	Kesa za prašinu je puna.	Ispraznite kesu za višekratnu upotrebu ili zamenite kesu za jednokratnu upotrebu.
	Filteri su prljavi.	Očistite ili zamenite filtere.
	Snaga usisavanja podešen je na nisku postavku.	Povećajte jačinu usisavanja pomoću regulatora na aparatu ili na dršci.
	Mlaznica, cev ili crevo su blokirani.	Da biste uklonili začepjenja, skinite blokirani deo i priključite (ukoliko je to moguće) u suprotnom smeru. Uključite usisivač da biste proterali vazduh kroz blokirani deo u suprotnom smeru.

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
Ponekad kada koristim usisivač osetim strujne udare.	Usisivač stvara statički elektricitet. Što je vlažnost vazduha niža, to će aparat stvarati veći statički elektricitet.	Oslobodite elektricitet iz aparata tako što ćete cev češće postavljati uz druge metalne predmete u sobi (npr. noge stola ili stolice, radiator itd.). Možete i da povećate nivo vlažnosti vazduha u sobi.
Samo neki modeli: Infracrveni daljinski upravljač ne radi.	Baterije nisu ostvarile pun kontakt ili nisu pravilno ubačene.	Uklonite poklopac odeljka za baterije i pravilno ubacite baterije. Pazite da su + i - polovi baterija usmereni pravilno.
	Baterije su prazne.	Zamenite baterije. Možete da nastavite sa usisavanjem, ali ne možete da koristite daljinski upravljač za povećavanje/smanjivanje snage usisavanja niti za isključivanje aparata. Da biste isključili aparat, pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje na aparatu.

Въведение

Поздравяваме ви за покупката и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на www.philips.com/welcome.

Важна информация за безопасност

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно тази важна информация и я запазете за справка в бъдеще.

Опасност

- Никога не всмуквайте вода или друга течност, нито запалими вещества или гореща пепел.

Предупреждение

- Преди да включите уреда в електрически контакт, проверете дали посоченото върху уреда напрежение отговаря на това на местната електрическа мрежа.
- Не използвайте уреда, ако щепселът, захранващият кабел или самият уред са повредени.
- С оглед предотвратяване на опасност, при повреда в захранващия кабел той трябва да бъде сменен от Philips, упълномощен сервизен център на Philips или квалифициран техник.
- Този уред може да се използва от деца, навършили 8 години, и от хора с намалени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасна употреба на уреда и разбират евентуалните опасности. Не позволявайте на деца да си играят с уреда. Почистването и потребителската поддръжка не бива да се извършват от деца без надзор.
- Щепселът трябва да се изключи от контакта преди почистване или поддръжка на уреда.
- Не насочвайте маркуча, тръбата или друга принадлежност към очите или ушите и не ги поставяйте в устата си.

Внимание

- Никога не използвайте уреда без филтър за защита на електромотора (разположен в отделението за торбата за прах). Това може да повреди електромотора и да съкрати живота на уреда.
- Използвайте само еднократните торби за прах s-bag® на Philips или торбата за многократна употреба. Използването на други видове или марки торби за прах може да причини повреда на прахосмукачката.
- Само за определени модели: Винаги сменяйте батериите на дистанционното управление с батерии от правилния тип.
- Само за определени модели: Извадете батериите на дистанционното управление, ако няма да използвате уреда в продължение на месец или повече.
- За да се гарантира най-добро събиране на праха и оптимална работа на прахосмукачката, винаги сменяйте филтрите с оригинални филтри на Philips от съответния модел (вижте глава „Поръчване на аксесоари и филтри“).
- Максимално ниво на шума: $L_c = 84 \text{ dB(A)}$

Електромагнитни полета (EMF)

- Този уред Philips отговаря на всички действащи стандарти и разпоредби, свързани с излагането на електромагнитни полета.

Поръчка на аксесоари

За да закупите аксесоари или резервни части, посетете www.shop.philips.com/service или се обърнете към вашия търговец на Philips. Можете също така да се свържете с Центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата държава (за данни за контакт вижте листовката с гаранция за цял свят).

Гаранция и поддръжка

Ако се нуждаете от информация или поддръжка, посетете www.philips.com/support или прочетете листовката за международна гаранция.

Рециклиране

- Този символ означава, че продуктът не може да се изхвърля заедно с обикновените битови отпадъци (2012/19/EC) (Фиг. 1).

- Този символ означава, че продуктът съдържа батерии за еднократна употреба, които не могат да се изхвърлят заедно с обикновените битови отпадъци (2006/66/ЕО) (Фиг. 2).
- Следвайте правилата на вашата държава за разделно събиране на електрически и електронни продукти и батерии. Правилното изхвърляне спомага за предотвратяване на негативните последици за околната среда и човешкото здраве.

Изваждане на батерии за еднократна употреба

За да извадите батериите за еднократна употреба, вижте инструкциите за поставяне и/или изваждане на батерии в потребителското ръководство.

Винаги изваждайте изтощените батерии за еднократна употреба от уреда. Вземете всички необходими предпазни мерки, когато изхвърляте батериите.

Отстраняване на неизправности

В тази глава са обобщени най-честите проблеми, които може да срещнете при използване на уреда. Ако не можете да разрешите проблема с помощта на информацията по-долу, вижте списъка с често задавани въпроси на адрес www.philips.com/support или се свържете с центъра за обслужване на потребители във вашата държава.

Проблем	Възможна причина	Решение
Засмукващата мощност е недостатъчна.	Торбата за прах е пълна.	Изпразнете торбата за прах за многократна употреба или сменете торбата за прах за еднократна употреба.
	Филтрите са замърсени.	Почистете или сменете филтрите.
	Засмукващата мощност е настроена на ниска стойност.	Увеличете засмукващата мощност с регулатора на уреда или на дръжката.
Когато използвам прахосмукачката, понякога усещам удари от електрически ток.	Накрайникът, тръбата или маркучът е запушен.	За да отстраните запушването, разкачете запушения елемент и го свържете (доколкото е възможно) в обратна посока. Включете прахосмукачката, за да нагнетите въздуха през запушения елемент в обратна посока.
	По прахосмукачката се натрупва статично електричество. Колкото по-ниска е влажността на въздуха, толкова повече статично електричество се натрупва по уреда.	Разреждайте уреда с често допиране на тръбата до други метални предмети в стаята (например краката на маса или стол, радиатор и други). Можете също да увеличите влажността на въздуха в стаята.
Само за определени модели: Инфрачервеното дистанционно управление не функционира.	Батериите не правят добър контакт или не са поставени правилно.	Махнете капака на отделението за батерията и поставете батериите правилно. Уверете се, че полюсите "-" и "+" на батериите са правилно ориентирани.

44 Български

Проблем	Възможна причина	Решение
	Батериите са изтощени.	Сменете батериите. Можете да продължите да чистите, но не можете да използвате дистанционното управление, за да намалите или увеличите засмукващата мощност, или за да изключите уреда. За да изключите уреда, натиснете бутона за вкл./изкл. върху уреда.

Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб сповна скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій пристрій на веб-сайті www.philips.com/welcome.

Важлива інформація з техніки безпеки

Перш ніж користуватися пристроєм, уважно прочитайте цю важливу інформацію та зберігайте її для довідки в майбутньому.

Небезпечно

- У жодному разі не використовуйте пристрій для прибирання води чи іншої рідини, займистих речовин чи гарячого попелу.

Обережно

- Перед тим як під'єднувати пристрій до електромережі, перевірте, чи збігається напруга, указана на пристрої, з напругою у мережі.
- Не використовуйте пристрій, якщо штекер, шнур живлення або сам пристрій пошкоджено.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до компанії Philips, уповноваженого сервісного центру або фахівців із належною кваліфікацією.
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років і особи з послабленими відчуттями, фізичними або розумовими здібностями чи без належного досвіду та знань за умови, що використання відбувається під наглядом, їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм і пояснено можливі ризики. Не дозволяйте дітям бавитися пристроєм. Не дозволяйте дітям виконувати чищення та догляд без нагляду дорослих.
- Перед чищенням чи обслуговуванням пристрою завжди виймайте штекер із розетки.
- Не спрямовуйте шланг, трубку чи інше приладдя в очі чи у вуха, а також не беріть їх до рота.

Увага

- Ніколи не використовуйте пристрій без фільтра захисту двигуна (розташований у відділенні для пилу). Це може пошкодити двигун і зменшити термін роботи пристрою.
- Використовуйте лише одноразові мішки для пилу Philips s-bag® або багаторазовий мішок для пилу. Використання мішків для пилу інших типів чи марок може пошкодити пилосос.
- Лише окремі моделі: Завжди заміняйте батареї пульта дистанційного керування на батареї відповідного типу.
- Лише окремі моделі: Виймайте батареї з пульта дистанційного керування, якщо він не використовуватиметься протягом місяця чи довше.
- Щоб забезпечити оптимальну ефективність роботи пилососа, завжди заміняйте фільтри оригінальними фільтрами Philips відповідного типу (див. розділ "Замовлення приладь").
- Макс. рівень шуму: Lc = 84 дБ (A)

Електромагнітні поля (ЕМП)

- Цей пристрій Philips відповідає всім чинним стандартам і нормативним актам, що стосуються впливу електромагнітних полів.

Замовлення приладдя

Щоб придбати приладдя чи запасні частини, відвідайте веб-сайт www.shop.philips.com/service або зверніться до дилера Philips. Ви також можете звернутися до Центру обслуговування клієнтів Philips у своїй країні (контактну інформацію шукайте в гарантійному талоні).

Гарантія та підтримка

Якщо вам необхідна інформація чи підтримка, відвідайте веб-сайт www.philips.com/support або прочитайте гарантійний талон.

Утилізація

- Цей символ означає, що поточний виріб не підлягає утилізації зі звичайними побутовими відходами (згідно з директивою ЄС 2012/19/EU) (Мал. 1).
- Цей символ означає, що даний виріб містить батареї, які не підлягають утилізації зі звичайними побутовими відходами (2006/66/EC) (Мал. 2).
- Дотримуйтеся правил розділеного збору електричних і електронних пристроїв та батарей у Вашій країні. Належна утилізація допоможе запобігти негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей.

Виймання одноразових батарей

Щоб дізнатися, як вийняти одноразові батареї, див. інструкцію з установлення та/або виймання батареї в посібнику користувача.

Завжди виймайте розряджені одноразові батареї з пристрою. Дотримуйтеся основних правил безпеки під час цієї процедури.

Усунення несправностей

У цьому розділі розглядаються основні проблеми, які можуть виникнути під час використання пристрою. Якщо Ви не в змозі вирішити проблему за допомогою поданої нижче інформації, відвідайте веб-сайт www.philips.com/support і ознайомтеся зі списком частих запитань або зверніться до Центру обслуговування клієнтів у своїй країні.

Проблема	Можлива причина	Вирішення
Недостатня потужність всмоктування.	Мішок для пилу повний.	Спорожніть багаторазовий мішок для пилу або замініть одноразовий мішок для пилу.
	Фільтри брудні.	Почистьте або замініть фільтри.
	Вибрано низьке налаштування потужності всмоктування.	Збільште потужність всмоктування за допомогою регулятора на пристрої чи ручці.

Проблема	Можлива причина	Вирішення
	Насадку, трубку або шланг заблоковано.	Щоб усунути перешкоду, від'єднайте заблоковану деталь і (якщо це можливо) під'єднайте її у зворотному напрямку. Увімкніть пиросос, щоб повітря "прочистило" деталь у зворотному напрямку.
Під час використання пирососа інколи відчутно дію електричного струму.	На пирососі накопичується електростатичний заряд. Що нижча вологість повітря, то більше електростатичного заряду накопичується на пристрої.	Розряджайте пристрій, час від часу спираючи трубку на інші металеві предмети в кімнаті (наприклад, ніжки стола чи крісла, радіатор тощо). Можна також зволожити повітря в кімнаті.
Лише окремі моделі: Інфрачервоний пульт дистанційного керування не працює.	Батареї не мають повного контакту або їх не встановлено належним чином.	Зніміть кришку батарейного відсіку та встановіть батареї належним чином. Перевірте, чи полюси "+" і "-" розташовані правильно.
	Батареї розряджені.	Замініть батареї. Можна продовжувати прибирати, але неможливо регулювати потужність всмоктування або вимкнути пристрій за допомогою пульта дистанційного керування. Щоб вимкнути пристрій, натисніть кнопку "Увімк./Вимк." на пристрої.

